

RANGIAOWHIA [1850]

S. J. Christman

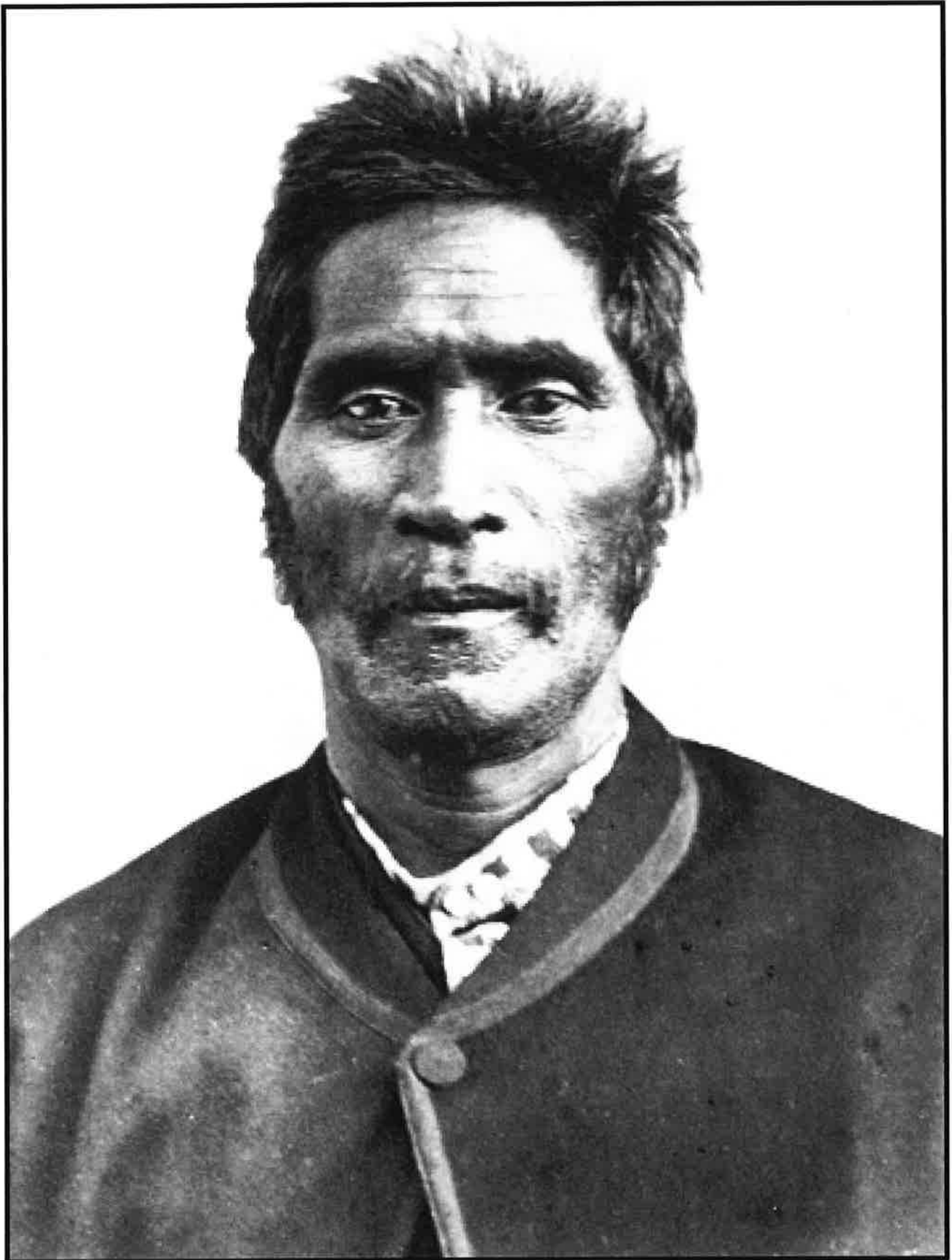
F FALETOLU

O MAUI TE WAKA

All Rights Reserved

[16 pages]

Wiremu Tamihana



*Courtesy: Alexander
Turnbull Library 1829*

A BHARA
PHALA
PU PHA Bear Carry
Bear fruit of trees esp see
FLOWER

1 BHARA-KUTI
BHARA-RAT War cry
MILITARY CASTE
to call Name

2 VAYA
VANA I
VANA II WEAVING in Disputation
Sewing
LIT JUNGLE - OVERSHADOWING

3 BRU
BHARAT
BHA fig lust 110
Speak Say tell

4 BHAJ
BHAKTI
BHARENDRA appearance likeness
Distribute allot
Distribution
in full Measure

5 VANA
VARI lit overshadowing
water

6 MALA
HK 3 Garland wreath Enclosure
= WAI TAPU

7 PUNETI
PUNIGATI
PUNA to experience over & over again
Rebirth
Again

8 PUNKHA
PONKHA Man Digging,

9 PUPHA
PUBBA
PHALATI a flower
to Smell Rotten
TO FLOWER.

10 BHARA
PHI
PHALATI
PHULLA Bear Carry
Manifest
to flower.
Bloom

11 MASACITA FILLED BY the MONTH'S
as in 6 MONTH'S PREGNANT

12 VATI > WIND / VATI ENCLOSED SPACE

		RA RE	CARRY LIE REST	A
MAORI	SK	BHARA	BEAR CARRY	
	SK	PHALA	} BEAR FRUIT esp of trees, manes BLADE - consequence effect }	
		PHALA TI		
	POVI	PU PHA	BEAR PRODUCE FRUIT LIT; fig	[RIPEN]
	VED	PUS PA	A FLOWER	
		PHA LA	A FLOWER	
467		PHA LA TI	TO FLOWER	
715SK		PHA	MANIFEST	
SK717		PHA LITA	Bearing or yielding fruit producing consequences accomplished resulting as a consequence a tree-fruit	
		PHULLA	EXPANDED BLOWN as a FLOWER dilated as eye's [flowery]	
		PHULLI	EXPANDING BLOSSOMING	
MAORI		PUH-A	FULL OVERFLOWING GILLS of	
		PUH-INA	FLOWERS of CORDYLINE [a FISH]	
		WHA	LET'S FLAKE FEATHERS	
		WHAEREERE	MOTHERS of ONE'S CHILDREN WIFE	
		WHA	Becoming acquiring the appearance & character of	
		WHAHANGA	make build manipulate deal with	
		WHA KI	Gather fruit	
PUA		WHA NANGA	CLEMATIS PANICULATA	
		WHA NAV	BE BORN	
		WHA NGA	feed nourish maintain Bear	
MA		PUA	BEARING ABUNDANCE of FRUIT	
#		WHA RA	Receive a portion in distribution	
		PU PU	BREAK FORTH SPRING UP [FOOD]	
		PU NGA	Reason cause origin	
		PUA PUA	CLEMATIS PANICULATA BREAK da	
#		PAH-E-KE	MENSES [WAVE]	
PAW PU		PHA	= MENSES A FLOWER	
		PU A	flower SMOKEY SEED FOAM	
		PAH-AV	Catch in a Net [of the SEA]	
		PU PU	BREAK FORTH SPRING UP	
		PA RI TO	offspring	
		PA RU	VOD Excrement	
		PA TOTARA	a small plant used as scent	
		[WHA Leaf]	a variety of KUMARA	

	BHARA	HUTI	WAR CRY	1
	BHARAT		NAME of the MILITARY CASTE	
	BHARA		WAR BATTLE	
✓	BHARI			
	BHARENA		WITH ALL ONES MIGHT IN FULL MEASURE	
MĀORI	WHARONA		A WATER SLAUGHTER PITCHED BATTLE	
RA	WHIPIPI		GRASP SEIZE Young fighting men in VANGUARD [of an ARMY]	
	PARA		BRAVERY	
	RATA	-RATA	FAMILIAR FRIENDLY SHARP CUTTING Measure	
	WHATAU		Measure	
	RANGA		AVENGE A DEATH	
	RIRI		BATTLE	
	RANGA	-TIRA!		
	ARIKI		CHIEF	
	ARERO		WHERE FIGHTING MEN of a CLAN	
	ARENGA		POINT of a WEAPON	
SK 745	BARAN		TO CALL NAME	
SK	RA	✓ RĀ	WAR BATTLE	
MĀORI	PAN	UI	PROCLAIM	
	PA	REKURA	Battlefield	
		HUA	Call by name	
		TIO	Cry call.	
	WHATU	MORNA	BRavery	
	KAIRA	KAU	BODY of MEN SKILLED AT	
		KAU	WEAPON [ARM'S	
		RINEA	WEAPON	
		HU	Rebound, NOISE HURBUB Jener drift of speech	
		HUHU	CRY CALL	
		HUAKI	ATTACK	
		HUI	Congregate come Together	
			TAKE AS PLUNDER	
		HUKA	Last man slain CAPTURE	
	HURA		HUNT OUT	
	HORA	- NEA NEARE	ENEMY	

See	VĀ YA		WEAVING	2
PALJ 608 from	VĀ DA		in meaning of THEORY DISPUTATION	
	VAD			
Roots	VĀC		THE RELATION of ROOTS	
	VAD		SPEAK SAY	
			EMPHATIC OR FORMULATED SPEECH	
MĀORI	WHA	I WHA	KORERO	HOLD A FORMAL DISCUSSION
	WHA	WA		ACCUSE BRING A FORMAL CHARGE AGAINST
	WĀ	NA	NEA	KNOWLEDGE of TOKUNGA
WHĀKA	WA			INVESTIGATE ADJUDICATE ON
		TA	KA	REVOLUTION CIRCUIT TURN ON A PIVOT REVOLVE
				ie fig ELL WRIEGLINE of [TALKING] ✓
		TA	WHĀTO	OLD ANCIENT ORIGINAL
		TA	UTE	QUARREL
		TA	WARE	CAJOLE DUPE DECIEVE
		TA	WARĪ	OPPOSE A CLAIM TO LAND
		TA	U WHĀ WHĀI	CONTEND one with ANOTHER
		TA	KĪ	RECITE genealogical CONTEST
		TA	KĪTĀKI	Recite provoke
		TA	KE	CERTAIN on GOOD AUTHORITY

MĀORI	WĀ RE			IGNORANT
MĀORI	WĀ	NA	NEA	THREATENING DEFIANT WORDS
PALJ	VĀ	NA ¹		from VĀ SEWING
	VĀ	NA ²	and 1	from VANA SEWING ¹ LIT JUNGLE ²
				meaning OVERSHADOWED BY fig
				fig desire lust LTD CRAVING
MĀORI	WĀ	HĀR		a pattern in weaving
	WĀ	ERO		HAIR of a DOGS TAIL
PA	WĀ			SMOKE
	WĀ	RĀKI		Morning Song of Birds
	WĀ	O		FURTEST as lit: FIG
#		NA	NA	RAGING IN PASSION
#	WĀ	O	WĀO	NUNUI HEAVY CLOUDS OBSCURING MOON
		NA	NE	MOSQUITO NAMUSANDŌY
		NA	PE	WEAVE [NANU IN ARTICULATE]
		NA	WE	Be Set on fire BE EXCITED
		NA	PE	Stone of fruit [of FEELINGS]

SK742

BRU
BR AVI TI
BR UM I

TO SPEAK SAY TELL
DECLARE PRONOUNCE TO BE

Māori

PUR AKAU
WHITI

Ancient Love. Legends.
Relate Recite

TI-O

Cry Call

RU KU
RU ANUKU

Established by Rites
WIZE MAN

RU A HINE
PAR-IA

HEALER-TAPU Removal
BLOOD RELATIVES [] TO

PĀ
PARIA

hold personal communication
a place of Rites [with]

WĀ
MI NE

BE COMPLETELY RECITED
APPEARANCE LIKENESS

SK742

BHA

RESEMBLANCE

✓

BHĀ

RESEMBLANCE

Māori

WHĀ - RI TE

LIKE RESEMBLE COMPARE WITH

WHĀ I

BECOMING ACQUIRING the

WHĀ TAU = MEASURE

APPEARANCE of.

WHĀ KARITE

MAKE LIKE

SK

BHA RAT

NAME of MILITARY CASTE BEAR CARRY

SK

BHA RA

Bearing carrying plunder maintaining

✓

BH RI

WAR BATTLE RAISING the VOICE

BHA RE NA

with all one might FULL MEASURE [SUPPORTING]

Māori

RA - MA WHITI AN ARMY

A RE RO WHERE FIGHTING MEN of a CLAN

WHĀ RO NA - A WATER PITCHED BATTLE

RA NEA AVENUE A DEATH

RA TA RATA Sharp cutting
Resound low continued sound

WHĀ TU MOANA BRAVERY

RE NEA - RENEA DESTROYED BEATEN

WHĀ TAU MEASURE TAU ATTACK

RE - U out fence of a PA

RI RI BATTLE

RAT - A RATA FAMILIAR FRIENDLY

RIA SCREENING PROTECTING

PĪ PĪ YOUNG FIGHTING MEN IN VAN GUARD of an

RA WHI grasp sense [ARMY]

WHI R - O Evil Bad, WINI WINI TERROR

743SK

BHA J

DISTRIBUTE ALLOT SHARE WITH

BHA KTI

RECEIVE as one's SHARE DISTRIBUTION

BHA

appearance likeness [Resemblance]

BHA RA

BRINGING BESTOWING

✓

BH RI

MAINTAINING SUPPORTING carrying away PLUNDER Raising one's VOICE

MAORI

WHA NGAI

FOOD NOURISH MAINTAIN

PA RI

ABUNDANCE [REAR]

PA TA KA

FOOD STORE

TI RI

SHARE PORTION

PA RA

BLOOD RELATIVE

RA WHI

Grasp Seize

RA WA

PROPERTY

WHA TA U

MEASURE

RA TA RATA

familiar friendly

PA RA NEKI

spirits of the Dead

A

PA

spirit of one Dead

WHA TA RA NEI

?

WHA TA

Elevated food store

TE

WHA TA

ROA

A

MANAIA the STOMACH

SK

BHA RE NA

in full measure

MAORI

WHA RI TE

Make like corresponding in NUMBER

RA TO

BE distributed

WHA NGA

offer food to a God ceremonially

WHA NA

PEOPLE

NA = NGA

Satisfied content

WHA KA

make an immediate RETURN

WHA I

proceed to NEXT IN ORDER for anything

WHA RE

people in a HOUSE

WHA NGA INEAI

food sent to visitors on the WAY

WHA NO NGA

BEHAVIOR CONDUCT DOING

WHA TA U

Measure

RE NGA RENG

Destroyed Plunder

PA RU

PLUNDER

WHA I

KORERO

FORMAL SPEECH

PAU VĀ NA
 VĀ YO
 for VA YU
 mōra WA HA
 WAO WAO NUNUI
 NA NA
 PA WA
 NA U
 O
 U

OVERSHADOWED BY WIND
 SHEET of a SAIL
 HEAVY CLOUDS OBSCURING the
 RAIN IN PASSION [MOON
 SMOKE
 COME GO
 of belonging to possessed by
 Reach LAND ARRIVE BY WATER

PAU IT-IA RA
 609 PAU VA RA
 VR
 UTU - VĀ RE NA - UTU - VARENA
 mōra WĀ
 WA RA KI
 WA - E - TE A
 A RA
 WA NA
 PAU PA RA
 TA RA KA KA
 RE A
 RA

SHORT
 PASSING CHANGEABLE TEMPORARY
 TURN, OCCASION TIME }
 for track walking [OPPORTUNITY]
 ACCORDING TO the TURN of the SEASONS
 TIME SEASON definite
 space area interval
 MORNING SONG of BIRDS
 GOOD RUNNER
 WAY PATA MEAN'S of
 BUD SHOOT [CONVEYANCE
 FURTHER IN TIME
 SW WIND [COLD & WET]
 SPRING UP & GROW MULTIPLY
 OAY SAIL SUN

LAIN U RI NA
 PAU 609 VA RI
 VA RI - GO
 VA
 WA RI
 WA I
 A WA
 RI O
 PA RI
 RI RE
 NEOHI
 NEO NEE

URINE
 WATER
 CARA [LIT FEEDING] IN WATER
 = LIVINE LIFE
 RAIN
 WATERY
 WATER
 RIVER
 M. VIRILIS
 FLOW of the TIDES
 Deep water
 FISH
 CONSUME EAT [WHAKA-]

PAU 530	MĀ LĀ	EARLAND WREATH ENCLOSURE CONSECRATED ENCLOSURE
MĀRA	MĀ RA E MĀ RA MA E MA E RO MA HI	PLAZA CONSECRATED ENCLOSURE 'GARDEN, Be taken out of the ground as a a channel for water CROP WORK AT DO PĒTEFORM procure function company of workers abundance
	MĀ -HU	Ceremony to Remove TĀPU from a crop before harvesting = [a Ritual consecrated enclosure]
	RA IHE	a Small Stockade FENCED
	MĀ KERE MA TA KĀ MA NA IHA	HEAD a SACRED PLOT IN KUMARA FIELD OPEN as FLOWERS
	MA NEA RA NEA RANEA	A SACRED PLACE WEAVE
	MA -NGO PARE	a pattern of scroll painting on Ridge pole or Rafters of a HOUSE
KU	MA RA RA TA RAU RAU RAU URU RA RA WE	sweet potato Red flowers of Saliag Hair of the HEAD BOUNDARY CIRCUIT [abundant]

CHRISTIAN BAPTISM WAS KAORE; HANGAI

= HK 3 WAI TĀPU
 > HK 3 WAI MATUA O - TUA PAPA

BEST I page 313 PA RA - WHENUA META PERSONIFIED
 FORM i ORIGIN of WATER
 'PURE WATER,

Note PA RA - NGĀKI SPIRITS of the DEAD
 PA RA BYOND on the FURTHER SIDE OF

	PU	NE	TI	Cause for PUNIA to experience over	
PAU	PU	NA	GA	TI	again
	PU	BBA			REBIRTH
					FORMER BEFORE
					PREVIOUS
	PU	NA			AGAIN
	PU	NA	BHA	VA	RENEWED EXISTENCE
CPVED	PU	NA	R		NEW BIRTH
and	PU	NA	H		
BASE	PŪ			TO BASE *PŪ	original meaning BEHIND,
related to	A PO				AGAIN
see	APA				
enclitic form	PA	NA			
	PU	NA	VĀ	RE	LOC ANOTHER TIME
	PU	RI	MA		from PURA former earlier
from	PU	RA			
MAra	APA	NOA			UNTIL
	APA	RIANEI			COMPANY of PERSON
	APA				SPIRIT of one DEAD FOLD
					LAYER 2 FOLD
	APŌPO				AT some future time
TI	PU	NA			ANCESTORS
	PU	NA			'SPRING WELL [of LIFE]
	PU	RA	KAU		ANCIENT LOTUS
	PŪ				CLAN
	PU	TA			BE BORN
TI	PU	NA			ANCESTORS
		NA	HE		ANCIENT TIMES
		NA	MA	TA	TIME TO COME
		NGA	TA		MAN in KARAKIA
SĀNOA	PU	RO	TO		UNDERWORLD
	PA	RE	HE		'FAIRY, SPRITE [good or bad]
		REI	NGA		ABODE of the DEAD
		RA	RO		Underworld.
	PA	RE	NA		FURTHER IN TIME

PAU 463
cf

PUN KHA
PON KHA

MAN DIGGING FEATHERS
of an ARROW

PUN I

Company of PERSONS
COVER for FEATHER'S
CLON

PŪ

PU NA

SPRING WELL of LIFE

PUMU KA

STAB THRUST AT
CLEFT WOUND DIE UP

KA RI

KAH - E-RU SPADE

KA H-A

STRONG ABLE

LINE of ANCESTRY

KA H-A KI

REMOVE BY FORCE

CARRY AWAY

KA H-A

FILE of an ARMY

continue a line

KAI RAKAU

BODY of MEN SKILLED

AT ARMS

KAI AKIRI

CIVIL WAR

KAI AKIKO

WOUNDED MAN

PU NA

Ancestor

PO HANE

LUST DESIRE practise

PUN -IHO

AMBUSH

[sodomy]

N IHO

Effective force.

PON ONEA

Slave Captive

PO RO IW

EMACIATED ✓

PAU	PU	PA	A FLOWER	VECI PUSPA 9
467 PAU	PUB	BA	TO SMELL	ROTTEN
VED	PU	TI	SMELLING	FOUL
PAU	PA	LATI	TO FLOWER	
VED	PU	NA		
MBOTS	WHA	WHA	PLUCK	Gather fruit
PA	PA	RA	KEKA	SMEGMA
	PVA	NGA		DECAYED ROTTEN
	PU	HORO		PREPARE BY STEEPING [IN WATER]
	PU	IA		HOT SPRING [sulfur]
		RA	OA	VOLCANO
		PA	OA	SMOKY Bitterness
	PU	PA	PATUPAKU	BONE CHEST
	PU	PA		Cruciate
	PU	TA		Be Born
	PU			origin source cause
	PU			flower Smoky [SEA FOAM
	WHA	RA	PIRO OLERA RANI	[] = Rottensmell
	PU	KA		Meryta Sinclairii Grisebina Lucida Eugenia Mariae CABBAGE
	WHA	WHA	KAU	IXERBA BREXIOSES epic in flower
	PU	KA	RIAO	PARATROPIC BANKSI
	PU	KA	RAKARA	Fragrant
	PU	KE	KE	ARMPIT
	PA	KA	KA	WHALE SEAL
	PA	HU	HU	Foreskin
	PA	WA		SMOKE
	PA	PABA	KOURA	STINK ROACH
	WHA	WHA	KOU MAIRE	POMADERIS Elliptica
	WHA	NAU		[Be Born] Gautheria anlip-da
	PA	PA		BUTTOCK
	PA	RA	PARA	Excrement afterbirth filth
	WHA			Leaf
	PU	KU		Onitails
for flower	PU	A		VECI PUSPA
PAU	PU	WHA		
	PAU	LU		Flowering Expanding
	PU	PU		break forth spring up
	PA	RU		WORD EXCREMENT

SEB	PHALLA	RAMA	any Egyptian Magic HK 3 10
SK	BHA	RA	BEAR CARRY
MAORI	WHA		LEAF feather
	WHA	ERERE	Mother of one's children wife
PAU		PHALATI	TO FLOWER
		PHA	MANIFEST
"	PU	PHA	FLOWER
SK	PHU	LLA	Bloom as a flower
VED	PU	SPA	A FLOWER
467 PAU	PU	BBA	TO SMELL ROTTEN
MAORI	PA	RA KEKE	SMERMA
	PU	IA	HOTSPRING
	PU	ANGA	DECAYED ROTTEN
	PU	KEKE	Amput
	PA	PA	BUTTOCK
	PA	RU	VOD Ceremony
# ->	PU	KA	CABBAGE MERYTA SINCLARI
			GRISELINA LUCIDA EUGENIA MAIRE
	WHA	WHA KAU	IXERRIA BREVIORIS <small>espoc in</small>
	PU	KA RAKARA	FRAGRANT / flower
	PU	KA RAO	PARATROPIS BANKSII
	PA	KA RI	Ripen
	WHA	WHA KAU	POMADERIS ELLIPTICA
			EULTHERIA ANTIPODE
	WHA	RA NEI	MELICOPETERNATA OLERIA
			MACRODONTA
	WHA	RA NEI	PIRO OLERIA RANI
			OLERIA FURFURACEA
	WHA	RE ATUA	ACARICUS CAMPESTRIS <small>MUSKATON</small>
			LYCOPodium sp <small>TAHU</small>
	WHA	RE ATUA	PITTOSPORUM CORNHOUA
		RA TA	flowers of
	WHA	TA	Entelia arborea
			Nothopanax arboreum
			Cordylina
epithets	TI		
# TI	PA	RA	unidentified cordylina
	WHA	NA KE	CERO AUSTRALIS
KA	PU		INONISA
	PA	PA	PUMILO
TI	PA	RA	unidentified Cordylina

PAU 531 MA SĀ CĪ TA
MĀ SA + Ā CĪ TA

FILLED BY THE MONTHS AS IN
SAY 6 MONTHS PREGNANT
ie HEAVY HEAPED UP

from
MĀ SA

Ā CĪ TA + Ā CĪ TA
MA SĪ KA
MĀ SA'
MA RA MA
MĀ

of a MONTH of MONTHS
MONTHLY
MONTH MOON
To connect numerals.
TO be acted on by way of
FOR in sense to be possessed by
acted on by.

MA HA
MĀ HA

MANY NUMBER ABUNDANCE
Satisfied by the attainment
of a desired object
TWINNS

#

MĀ HA - NEA
MA HA - RA

Remember recalled
Bear in mind
Think upon.

MA HI

do perform work at
be occupied with
procure abundance.

MĀ HI - NA
MĀ HI - TI

MOON in very ancient songs
Sent separate according to
[size of]

MĀ HU

a ceremony to remove TĀ PU
from a KUMARA crop before
BECOME [harvesting it]

HA - E - RO
HA - ERE
HA - HUKI
HA PU
HA PT

progressive change
KUMARA PIT
PREGNANT
Cooking pit

POU

WĀ KA KI
Ā CĪ TA
KI KO
TA KA

FULL TELL OF MENTION
FILL
HEAP
person body [as a heap]
HEAP

I PAU

VĀ TA

BLOW WIND WIND of BODY

MĀŌRA

WA HA
TĀ
TĀ
WA HA

SHEET of a SAIL
BLOW AS WIND BREATHE
Excrement
VOICE mouth Entrance

II PAU
MĀŌRA

VĀ TTA
WĀ
TĀ
TĀ U
WA HA
TA WA RA

LIT SPEAKER
ACCUSE
BE UTTERED
SING
VOICE
HUM of CONVERSATION

III PAU

VA TA
TĀ HU
WĀ
TA HUNA
WA O
TA EPA
WA HA
TĀ WHAWHE
TA I A WA
TA I A
WHA RE

ENCLOSED SPACE
= MARŌ ENCLOSURE
definite space area interval
BATTLEFIELD CULTIVATED
FOREST [LAND
ENCLOSE IN A FENCE
Sheet of a SAIL MOUTH
ENCLOSED [ENTRANCE]
VAE NA
outer fence of a PĀ

Soo

TA I KAKA Heartwood of a tree
TA I TA PU obstacle, SEE
TA WA HA BE IN A CULTIVATION
TĀ WHAWHE Enclosed SURROUNDED
TA WA KE Repair a Hole in a Canoe
TA WA I KOHU ENVELOP IN MIST
TA WA HA BE IN A CULTIVATION
TA WHA CALABASH
TA WHARA FLOWER BRACTS of KIEKIE
TA WHARAU SHELTER
TA WHARUA VALLEY GORGE